

# **Panasonic**

取扱説明書 IC レコーダー

品番 RR-QR280

このたびは、パナソニック製品をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。

- ●取扱説明書をよくお読みのうえ、正しく安全にお使いください。
- ●ご使用前に「安全上のご注意」(→ 26 ~ 28 ページ)を必ずお読みください。
- ●保証書は「お買い上げ日・販売店名」などの記入を確かめ、取扱説明書とと もに大切に保管してください。

**便利メモ**(おぼえのため、記入されると便利です)

伊証事付き	お買い上げ日	年 月
保証書付き	sc + c 4	

品番

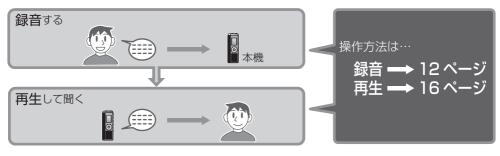
パナソニック株式会社 AVC ネットワークス社 ネットワーク事業グループ

〒 571-8504 大阪府門真市松生町 1 番 15 号

© Panasonic Corporation 2008

**RQT9197-MS** H0408TY1088

# 本機の使いかたと流れ



# 付属品の確認



付属品の買い替えは、お買い上げの 販売店にご相談ください。

□ステレオインサイドホン【LOBAB0000172】 □単4形アルカリ乾電池(2本)

- ●かっこ【】内は、買い替え時の品番です。 品番は2008年4月現在のものです。品番は変 更されることがあります。
- ●包装材料などは商品を取り出したあと、適切に処理をしてください。

付属品(→ 左記)と別売品(→ 14、22 ページ)は販売店でお買い求めいただけます。 パナソニックグループのショッピングサイト「パナセンス」でお買い求めいただけるものもあります。 詳しくは「パナセンス」のサイトをご覧ください。

# <u>Pana Sense</u>

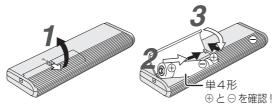
http://www.sense.panasonic.co.jp

ı	■本機の使いかたと流れ	.2
ı	付属品の確認	.2
	電池を入れる	.4
	お使いになる前に	
	ポイント 1 操作前にはホールド解除、 使い終えたらホールドに	
	ポイント2 録音した音声は音声ファイルになり、 フォルダーに収められます	6
ı	ポイント3 状況に合った録音の しかたを選びます	
	各部のなまえ	.8
	ジョグダイヤルの使いかた	ç
	メニュー一覧	
	時計を合わせる	
	操作音を消す	
i	■ 採作目で <i>作</i> す	
	<b>                                    </b>	
ı	録音中の表示	
	メモ録音	13
	停止と一時停止について	13
	残りの録音可能時間を確認する	
	【いろいろな録音	4
	ズーム録音(狙った声をしっかりと録る)	14
	外部マイクをつないで録る	14
	録音中の音声を聞く	14
	無駄な録音を防ぐ(VOS) タイマー予約録音	15
	■ フィ ヾ - ア州歌日	10

ब्र 🛮	■再生する	16
すぐ使う	再生中の操作 ●音量を調節する ●進む / 戻る ●聞きやすくする(ノイズをカットする	16 16
	いろいろな再生	17
	聞きたい箇所を探す(早戻し/早送り) 早聞き/遅聞きするファイルを連続して再生するインサイドホンで聞く	17 18
使	ファイルを整理する	19
	消去 / 移動 / ロック(誤消去防止)	19
使いこなす	セキュリティ機能	20
9	Sフォルダーとパスワード パスワードを設定する パスワードによる再生 パスワードを忘れた場合	20
	ダビングする	22
ゔ	【仕様	23
ご参考	お手入れ	23
	Quick Reference Guide	24
	故障かな!?	
	保証とアフターサービス	
	保証書	裏表紙

# 電池を入れる

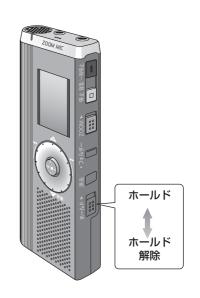
# お使いになる前に



- ●各設定を保持するため、電池の交換は30秒以内に行ってください。(録音内容は常に保持されています。)
- ●電池交換時は、電池を入れるまで時計が止まります。
- ●充電式電池をお使いの時には、Panasonic の充電式電池をおすすめします。なお、使用済みの電池は、貴重な資源を守るために廃棄しないでリサイクル協力店へお持ちください。
- ■電池を入れると "200g" が表示部に点滅します。ホールドを解除 し(→右記)、時計を合わせてください。(→ 11 ページ)

# 

● "101" が表示されたときは電池を交換してください。



ポイント 操作前には ホールド解除、 使い終えたら ホールドに

# ホールドとは

●ポケットやかばんに入れたときに起こる誤操作や、誤操作による電池の消耗を防ぐための機能です。

# ホールドにすると…

誤ってボタンが押されても、操作を受け付けません。

- ●録音中や再生中にホールドにすると、"ho ld" が2秒間表示された後、録音表示や再生表示に戻ります。
- ●停止中にホールドにすると、"ha ld" が2秒間表示され、すべての表示が消えます。



# 本機には電源ボタンはありません。

●ホールドにして表示を消すことにより、電池を長持ちさせることができます。

# お使いになる前に(つづき)

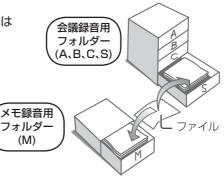
ポイント **2** 録音した音声は 音声ファイルになり、 フォルダーに 収められます 録音するたびに 音声ファイルが できます





ファイル **-**

音声ファイルは フォルダーに 収められます



# 全フォルダー総録音時間のめやす

録音モード	総録音時間
HQ(高音質)	39 時間 00 分
FQ(標準)	78 時間 10 分
SP(長時間)	167時間40分

- ●各フォルダーに収められるファイルの数は最大で 99 です。
- ●録音可能時間(→ 13 ページ)は、左の表より も短くなる場合があります。

ポイント3

状況に合った 録音のしかたを 選びます

# 会議録音

録音設定(録音モード・マイク感度)を組み合わせることにより、状況に適した音質で録音できます。また、ズーム機能を使って狙った声をしっかりと録ることもできます。(→ 14 ページ)



### 雑音の少ない音を録音するには…

- 机などに置いて録る
- 手に持つときはマイク 感度を"低"に設定

# 会議録音設定

マイク感度		高	低
つ" / 。全立50字	「切」	通常の会議など	せまい場所での会議など
ズーム録音設定 	【人】	授業や講演会など	対面のインタビューなど
録音モート	ž.	HQ (高音質)/FQ (標準)/SP (長時間)	



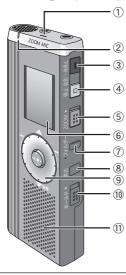
# メモ録音

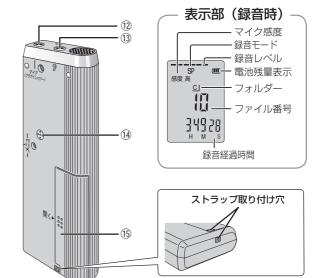
録音設定が固定されているので、 音声メモをとるときなど簡単に使 えます。

# メモ録音設定

マイク感度メモ録音用 - 固定録音モードHQ(高音質) - 固定

# 各部のなまえ





①内蔵マイク ②録音ランプ

③録音 / 一時停止ボタン ④停止ボタン

⑤ ZOOM スイッチ

⑥表示部

⑦フォルダー / メニューボタン

⑧消去ボタン

⑨ジョグダイヤル ⑩ホールドスイッチ

⑪スピーカー

(12)マイク (プラグインパワー) 端子

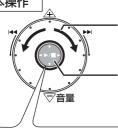
③インサイドホン端子

(i) ZOOM 用マイク (凹み部)

(15)電池ふた

# ジョグダイヤルの使いかた

### 基本操作



左右に回して項目を選ぶ

®ジョイスティック:押して項目を決定する



O . [ =/ ·

B:[►/■]を押して決定

●ジョグダイヤルを回すときはあまり強く押さないでください。

※ ジョイスティックを傾けることによっ

ても項目が選べます。本書では主にダイヤル操作を記載しています。

# ジョイスティック操作(決定操作は上記®)

再生関連操作 (→16、17 ページ) パスワード設定 (→20 ページ)



⑥:左右に傾ける



②: ジョイスティックを「【✓/ ▷ ] に傾ける

### 音量調節



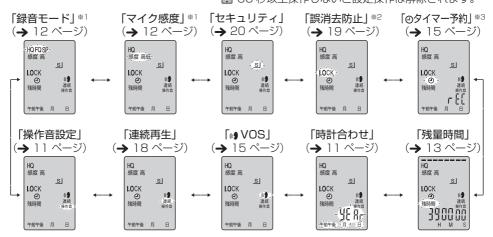
D: 上下に傾ける



D: ジョイスティックを[△/▽] に傾ける

# メニュー一覧

- 「・フォルダー/ーメニュー]を 1 秒以上押してメニュー画面に入る(停止中)。
- ② [►/>] を回して選び、[►/■]を押して決定する。
- !!途中で操作・設定を中止するときは[停止]を押します。!! 60 秒以上操作しないと設定操作は解除されます。



- ※ 1 会議 (A、B、C、S) フォルダーを選択しているときのみ
- ※ 2 録音したファイルがあるときのみ
- ※3 時刻を設定しているときのみ

10

# 時計を合わせる

- ▶表示部で年表示(マロflg)が点滅しているときは、手順 4 から行ってください。
  - ホールドを 解除する ( 4 ページ)
- 画面に入る
  - 停止中に [・フォルダー/ ■メニュー]を ] 秒以上押す
- - [ビ/31]を回して "非品"を選び [▶/■]を押して決定

時計を合わせる

を押して決定…⑤時刻を決定後、「停止〕を押す



12時間



- ⑤時刻

- 時計精度は、室温で 月差約60秒です。
- 各設定操作中に、 60 秒以上操作し ないと、表示部が 時計を合わせる前 の状態に戻りま す。その場合は最 初から設定をやり 直してください。

# 操作音を消す

停止中に 「•フォルダー / -メニュー1を 1秒以上押す

[K/Y] & 回して選び [▶/■]を 押して決定



①[**Ľ/]** を 回して選び [▶/**■**]を 押して決定

(2) [停止]を押す



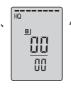
操作音を鳴らす には、手順3で "[]<sub>n</sub>"を選択する。

# [6/3] - [▶/■] フォルダー

# 会議録音

録音設定(録音モードとマイク感度)を組み合わせることにより、状況に適した音質で録音できます。

会議録音用 フォルダー(A、B、 C、S)を選択 [•フォルダー/ **-** メニュー] を押す 押すたびに A|→B|→C|→S| \_\_\_\_M|←



FQ

感度高低

(2)

残時間

sI

69

録音モード 設定に入る

- ① [・フォルダー / -メニュー]を 1 秒以上押す ②右記画面を
- 確認後、
  - [▶/**■**]を 押して決定

録音モードを 選択





② [ ▶/■] を 押して決定 HQ:高音質 FQ:標準

SP:長時間 ●初期設定は

"HQ" です。

録音する

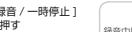
マイク感度 を選択

> ① [▶/■]を押して マイク感度設定 に入る

②[K/Y]を 回して選び [**▶**/**■**]を

高: 遠距離用 押して決定 低: 沂距離用 ③ [停止]を押す

[録音 / 一時停止] を押す



HQ FQ SP

SI

連続

感度高

残時間

午前午後 月



# メモ録音

録音モードが HQ に、マイク感度がメモ録音用に固定されているのでメモをとるように簡単に録音できます。

**1** M フォルダーを 選択

押すたびに

[•フォルダー / --メニュー] を 押す

AJ→BJ→CJ→SJ ↑ MI← J



**ク**録音する

[録音/一時停止] を押す

# 停止と一時停止について

- ●録音を停止するには [停止]を押します。
- ●停止すると、以下の録音情報が表示されます。

録音日 → 録音開始 → 録音時間 → フォルダー内の ファイル数

●録音中に[録音/一時停止]を押すと一時停止し、もう一度押すと録音が再開されます。 (ファイルは分割されません。)

# 残りの録音可能時間を確認する

録音中に [・フォルダー / - メニュー] を押すと残りの録音可能時間が表示されます。



- [・フォルダー / ■メニュー] をもう 一度押すと録音画面に戻ります。
- ●録音可能時間が残りわずかになる と自動的に表示されます。

# いろいろな録音

■ズーム録音(狙った声をしっかりと録る)

本機を向けた方向の音声をしっかり録音することができるので、講演会やインタビューに適しています。会議録音用フォルダーを選択してください。(→ 12 ページ)



ZOOM (III

- ZOOM 用マイク (→ 8 ページ) を、指などでふさがないでください。
- ●ホールド状態にしていても、切り替えることができます。
- M フォルダーを選んだ場合、または外部マイクを使用しているときはズーム機能は無効になります。

### ■外部マイクをつないで録る

外部マイクをつなぐと雑音の少ない音声を録る ことができます。

プラグインパワー対応で ∮ 3.5 mm モノラルミニプラグのマイク (別売) を使用してください。 (推奨品: RP-VC151)

●接続すると、内蔵マイクは自動的に「切」になります。

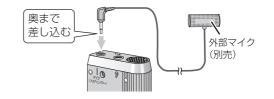
別売品の品番は、2008年4月現在のものです。 品番は変更されることがあります。

# ■録音中の音声を聞く

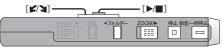
付属のステレオインサイドホンを接続します。 (本機の録音音声はモノラルです。)

プラグタイプ: Ø 3.5 mm L 型ステレオミニプラグ

●音量を変えることはできません。







# ■無駄な録音を防ぐ

「・フォルダー/

**-**メニュー]を

1 秒以上押す

VOS (Voice Operation System)

無音状態が約3秒間続くと、自動的に録音を---時停止します。

「 12/31 ] を回して選び

[▶/■]を押して決定

画面に入る

"[[n"を選択

[▶/■]を押して決定

VOS 機能が 働いていると

② [停止]を押す

(1) [ ∠/ン ] を回して選び



きは"ℯℊ"が 点滅します。 : !!! 大事な用件を録音 するときは解除し

解除するには、手順 3で "DFF" を選 び、決定します。

!!!! タイマー録音中

に停止はできま

すが、一時停止

はできません。

開始時刻と終了時刻 は、手順2を行うと

確認できます。

てください。



# ■タイマー予約録音

録音したい時間を 1 件設定することができます。(24 時間以上先の時刻は設定できません。) 予約後、ホールド状態にして、待機させておくことができます。(→ 4 ページ)

準備:録音するフォルダーと録音設定を選択(→ 12ページ)

画面に入る

[ ∠/ ≥ ] を回して選び

LOCK

[ ∠/> ]を回して選び

① 開始時刻

「・フォルダー / **-** メニュー ] を

▶/■1を押して決定

▶/■1を押して決定

[12/31]を回して選び

- Dn

[▶/■]を押して決定



② 終了時刻

∠/

□ 1を回して選び

[▶/■]を押して決定



解除するには、手 順 3で "IFF" を 選び、決定します。 メニュー画面か

ら出るときは、 [停止]を押しま

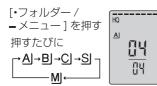




# 再生する



# **┫** フォルダーを選択



7 ファイルを選択

[12/31] を回す

●選択後、録音時 の情報を表示し ます。



7 再生

[▶/■] を押す

●もう一度押す と一時停止し、 さらにもう一 度押すと再生 を再開します。

スピード

1 E0

### ■再生中の操作

### 音量を調節する

ジョイスティックを [ $\Delta/\nabla$ ] に傾ける。(0 から 20 の間で調節できます。初期設定は 13 です。)

### 進む

ジョイスティックを[▷]に傾ける。

●傾けたままにすると早送りになります。(→ 17ページ)

### 戻る

ジョイスティックを [<1] に傾ける。

- ●二回連続して傾けるとひとつ前のファイルが再生されます。(再生時間が3秒未満の場合、一度傾けるだけで前のファイルを再生。)
- ●傾けたままにすると早戻しになります。(→ 17ページ)

### 聞きやすくする(ノイズをカットする)

- ①再生中に[・フォルダー/=メニュー]を押す。
- ③[┗/┪] を回して"Џ"を選び、[▶/■]を押して決定。

RQT9197

# いろいろな再生

■聞きたい箇所を探す(早戻し/早送り)

### すばやく探す

再牛中に [**∠/>**] を回す。

- ●音を出さずにすばやく早戻し/早送りします。(操作音は出ます。) 回転速度に合わせて早戻し/早送りの速度が切り替わります。
- ●回転をやめると通常の再生に戻ります。

# ゆっくりと探す

再生中にジョイスティックを 1 秒以上 [ <//>
」に傾けたままにする。

- ●音を出しながらゆっくり早戻し/早送りします。
- ●指を離すと通常の再生に戻ります。

### ■早聞き/遅聞きする

再生速度を5段階で調整できます。

### 再生中に [・フォルダー / - メニュー] を押す



点滅箇所が右へ移動する程、再生速 度が上がります。左図は通常の速度 で再生した場合の表示です。

[ **ビ**/ **3**] を回して "スピード" を選び (選ぶと "スピード" が点滅)、[ ▶/■] を押して決定した後、[ **ビ**/ **3**] を回して再生速度を選択する 選択した速さで再生されます。

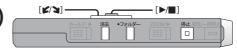
●再生速度を通常以外に設定する と再生中にバーが点滅します。



2 倍で再生時

通常の速度に戻すには、左の操作で点滅箇所を中央に設定してください。

# いろいろな再生(つづき)



■ファイルを連続して再生する

同じフォルダー内のファイルを連続で再生します。

# 1 メニュー 画面に入る

**ク** "連続"を選択

e<sup>a</sup>

3 "炕"を選択

4 <sup>再生</sup>

[・フォルダー / ■メニュー]を ] 秒以上押す [ ∠/ ★] を回して選び[ ▶/ ■] を押して決定

① [ ∠/ ¾ ] を回して選び[ ▶/ ■ ] を押して決定

[▶/■]を押す



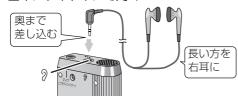
② [ 停止 ] を押す





- ●選択しているファイルから最後のファイルまで順に再生されます。
- ●最後のファイルが終わると自動的に再生が停止します。
- ●解除するには、手順3で "♪・ト" を選びます。

# ■インサイドホンで聞く



付属のステレオインサイドホンを接続します。 (音声はモノラルです。) プラグタイプ:

φ 3.5 mm L 型ステレオミニプラグ

●接続すると、スピーカーは自動的に「切」 になります。

# ファイルを整理する

■消去(ファイル / フォルダー内の全ファイル /S フォルダー以外の全てのフォルダー / 全てのフォルダー)

消去画面を表示



フォルダー/ファイルを選択

[**Ľ/汝**] を回す





の全ファイル





ABCSM -)|[[-全ての

フォルダー

消去 1 秒以上 押す

1ファイルを消去した場合

- !! 消去すると元に戻すことはできません。
- ロックしてあるファイルは消去できません。

# ■移動

A、B、C フォルダー間では 相互にファイルを移動でき ます。 フォルダーから A、B、C、 Sフォルダーへはファイル を移動できますが、Mフォ

ルダーへは移動できません。

**準備**:移動させたいファイルを再牛 (→ 16 ページ)

移動画面を表示 「•フォルダー / **-**メニュー1を

1 秒以上押す

移動先のフォルダーを選択

**準備**:誤消去を防止したいファイルの入っているフォルダーを選択



移動先フォルダー にあるファイル数 移動

▶/■]を]秒 以上押す 再牛が止まり、移動 先のフォルダーの最 後に移動します。

■ロック(誤消去防止)

ュー画面に入る 「**・**フォルダー /

**-**メニュー1を 1 秒以上押す

"LOCK"を選択

**ピ/ソ**]を 回して選び 押して決定

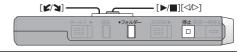


誤消去防止したいファイルを選択

AI LOCK 回して選び 1を 押して決定 (2) [停止]を押す

解除するには、手 順 **3** で解除したい ファイルを選び、 決定します。

# セキュリティ機能



本機には「パスワード」によるヤキュリティ機能 があります。

パスワードメモ欄

# Sフォルダーとパスワード

- S フォルダーはセキュリティ専用フォルダーです。一度パスワードを設定すると、このフォルダー内 のファイルの再生にはパスワードが必要となります。
- ●パスワードは4桁の数字です。お好きな数字を組み合わせ、パスワードとして設定できます。設定し たパスワードを入力すると、Sフォルダー内のファイルが再生できます。
- ●他のフォルダーから S フォルダーへはファイルを移動できますが、パスワードが一致しない限り、S フォ ルダーからはファイルを移動できません。

# パスワードを設定する

「・フォルダー /

**-**メニュー1を

メニュー 画面に入る

"\_S]"を選択

[ ∠/> ]を回して選び [▶/■]を押して決定



[ ∠/> ] を回して選び [▶/■]を押して決定



パスワードを 設定する

 (1) [K/ン]を回して数 字を選ぶ

- (2) [►/■]を押して次の 桁に移動し、4桁目の 数字を入力後[▶/■] を押して決定 (3) [停止]を押す
  - 1234

800

92nn

1230

■1パスワードを忘れるとSフォルダー内のファイルが再生できなくなります。忘れないようにパスワードメモ欄(→上記)に書き留めておいてください。

- ●手順 3 で "IFF" を選び、設定したパスワードを入力するとパスワードを初期化できます。

# パスワードによる再生

# ◀ Sフォルダーを選択

- ①[・フォルダー/メニュー]を押す
- ②"⑤"を選択

# **2** 再生するファイ ルを選択

- ① [**ビ/汝**]を 回して選び
- ② [▶/■]を 押して決定

# **3** パスワードを 入力

- ① 4 桁のパスワードを入力する
- ② [▶/■] を押す

### パスワードが一致すると

パスワードが一時的に解除され、選択したSフォルダー内のファイルが再生されます。

# パスワードが間違っていると

操作音(**→** 11 ページ)が 2 回鳴りパスワード入力画面に 戻ります。

- Ⅲ パスワードが一致すると、10 分間セキュリティ機能が解除された状態になります。
- 『パスワードを解除し、何も操作しないで10分経過すると自動的にパスワード設定状態になり、Sフォルダー内のファイルが再生できなくなります。
- パスワード入力を5回間違うと15分間パスワード入力ができなくなります。

# パスワードを忘れた場合

- 以下の操作を行い、パスワードを初期化してください。
- ① S フォルダー内のファイルに設定されたロックを全てはずす。( $\rightarrow$ 19ページ)
- ② S フォルダー内の全ファイルを消去し、S フォルダーを空にする。 (消去したファイルは元に戻せません。)
- ③セキュリティメニューに入り、パスワード設定を"#\footnote{1}" にする。

# Sフォルダー表示

- **』パスワード未設定時**
- ⑤ パスワード設定時
- ⑤ パスワード入力時 / 解除中 / 再生中
- ⑤パスワード解除終了前 10 秒間

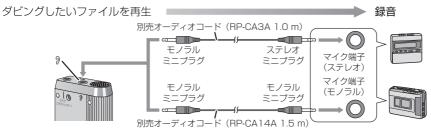
IC レコーダー本体のセキュリティ機能は、パスワードによりファイルの再生を制限するものであり、暗号化等を行うものではありません。万一、パスワードが他人に解かれたり、知られたりした場合、その損害について当社は一切の責任を負いません。

# ダビングする

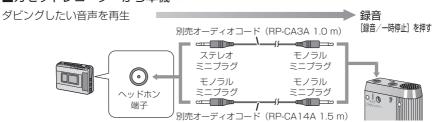
接続する機器の説明書もあわせてご参照ください。

■ポータブル MD レコーダーやカセットレコーダー^

別売品の品番は、2008 年 4 月現在のものです。品番は変更されることがあります。



# ■カセットレコーダーから本機へ



- ●ダビング後の音質は、録音元とは異なる場合があります。
- ●適切な音量で録音するために、録音元の機器で音量を調整してください。

22

内蔵マイク S/N 比:

本 体 雷 源: DC 3.0 V (単4形較電池×2本使用)

実用スピーカー出力: 270 mW (JEITA)

周波数特性: 300 Hz ~ 5000 Hz (HQモード)

300 Hz ~ 3400 Hz (FQ E- F) 300 Hz ~ 2700 Hz (SP E- F)

37 dB (HQ =- F)

出力端子 インサイドホン: 0.4 mW、16 0 @ 3.5 mm ジャック) (JEITA)

- 17917M7. - 0.4 IIIW、16 12 (@ 3.5 IIIII シャック) (JEIIA 入力端子

マ イ ク: 0.56 mV Ø 3.5 mm ジャック、プラグインパワー対応 スピーカー: 8Ω (20 mm 丸形)

最大外形寸法: 39.3 (W) mm × 105.5 (H) mm × 17.2 (D) mm

本 体 寸 法: 38.8 (W) mm × 105.0 (H) mm × 14.0 (D) mm

**質\_\_\_\_\_量**: 約61.0g(付属乾電池含む) 約38.0g(付属乾電池含ます)

使用温度範囲: 0 ℃~ 40 ℃ 使用湿度範囲: 20 % ~ 80 % (結露なきこと)

記録智(Xモリー容割): 256 MB<sup>3</sup> ※ 内蔵メモリーの使用可能領域は表示容量より少なくなります。

で 内蔵グモリーの使用可能視域は表示各重より少なくなりより。
電池持続時間 (電池持続時間は使用条件によって短くなる場合があります。)

電池(単4形)	録音	音モード	再生時	録音時
パナソニックアルカリ	エ /二川	HQ モード	約 12 時間	約21時間 (ズーム録音 「切」時)
乾電池	モノブル	FQ/SP ₹-ド	約 15 時間	約30時間 (ズーム録音「切」時)

●この仕様は、性能向上のため変更することがあります。

# お手入れ

### ■ 本機が汚れたら

乾いた柔らかい布でふいてください。

- ●汚れがひどいときは、水にひたした布をよく絞ってから汚れをふき取り、そのあと、乾いた布でふいてください。
- ●ベンジン、シンナー、アルコール、台所洗剤などの溶剤または化学ぞうきんは、外装ケースが変質したり、塗装がはげるおそれがありますので使用しないでください。

# ■ 故障を防ぐために

- ■ズボンの後ろポケットに入れて座らないでください。
- ●インサイドホンを本機に巻きつけたまま、かばんの中にいれ、外から大きな力を加えないでください。 表示パネルの破損につながります。
- ●本機に、雨水や水滴などがかからないようにしてください。
- ●本機を持ち運びするときは、落としたり、ぶつけたりしないでください。 強い衝撃が加わると、外装ケースが壊れたり、故障や誤動作の原因になります。

- Refer to the diagram on page 8 for the location of the controls.
- This manual uses [∠/x] for turning the quick search dial to select an item (♠) and [►/■] for confirming the selected item (♠). Refer to page 9 for basic dial operations.
- Before operating, release Hold (slide down).
- Press 4 to finish each setting operation.

### Setting the time

- While stopped, press and hold for 1 second or longer.
- 2.Turn [ ∠/🌂 ] to select "YEAr" and press [ ▶/■].
- 3.Turn [ ∠/> ] to select the year.
- 4.Press [ ►/■ ] to confirm.

Repeat steps 3 and 4 to set the month and day, 12 or 24 hour display and the time.

# Recording

### **Meeting Recording**

- 1.Press ⑦ to select the Meeting folder (ABCS).
- 2. Selecting the recording mode
  - 1) Press and hold ⑦ for 1 second or longer.
  - 2) Turn [ ∠/>> ] to select "HQFQSP" and press [ ▶/■ ].
  - 3) Turn [ ∠/ン] to select "HQ", "FQ" or "SP" and press [ ►/■].
- 3. Selecting microphone sensitivity
  - 1) Press [ ►/■ ].
  - 2) Turn [【/】] to select "高" or "低" and press [▶/■].
  - 3) Press 4.

4. Press ③ to start recording.

While recording, press ③ to pause and press again to restart. Press ④ to stop recording.

### **Dictation Recording**

- 1. Press  $\bigcirc$  to select the Dictation folder ( $\underline{M}$ ).
- 2. Press 3 to start recording.

While recording, press ③ to pause and press again to restart. Press ④ to stop recording.

If "FULL" is displayed: There are 99 files in the folder or there is no remaining recording time. To continue recording, delete unnecessary files or select another folder.

### Preventing unnecessary recording

- While stopped, press and hold for 1 second or longer.
- 2. Turn [ **∠**/**≥**] to select " (•) " and press [ ▶/■].
- 3. Turn [ **½**/**½**] to select "On" and press [ **▶**/**■**].
- Start recording.

# **Timer Recording**

Preparation: Select the folder to be recorded to and the recording mode and microphone sensitivity.

24

- 1. While stopped, press and hold 7 for 1 second or longer.
- 2.Turn [**∠**/**3**] to select "②" and press [ ▶/■].
- 3. Turn [ ∠/ → ] to select "On" and press [ ►/ ■].
- 4.Turn [ ∠/ン] to select the start time and press [ ▶/■].

### Playing files

- 1. Press ① to select the folder.
- 2. Turn [ 1/2 ] to select the file.
- 3.Press [ ►/■] to start playing.
- 4. Press [ ►/■] to stop playing.

### Reducing noise (Playback Equalizer)

- 1. While playing, press 7.
- 2. Turn [ ∠/> ] to select "EQ" and press [ ►/■].
- 3. Turn [ ∠/↘] to select "On" and press [ ▶/■].
- To return to normal play, select "OFF" in step 3.

### Changing playback speed

- 1. While playing, press 7.
- 2. Turn [ 🗷 🔰 ] to select "スピード" and press [ ▶/■].
- 3. Select the playback speed using [ ∠/ン]. (Playback speed rises as the flashing point moves right.)

  To return to pormal playback speed, move the
- To return to normal playback speed, move the flashing point to the center in the above operation.

### **Deleting files**

- 1.Press ® .
- Turn [ \( \bar{\sigma} \)] to select a file, all files in a folder, all folders except S or all folders.

3. Press and hold  $\ensuremath{\$}$  for 1 second or longer.

### Moving a file to another folder

- 1. While playing the file, press and hold 7 for 1 second or longer.
- 2.Turn [ 🗷 ] to select the destination folder.
- 3. Press and hold [►/■] until the file moves.
  - (Files cannot be moved from Meeting folders to the Dictation Folder.)

### Locking files

Preparation: Select the folder containing the file you wish to lock.

- 1. Press and hold 7 for 1 second or longer.
- 2. Turn [ ∠/ ≥ ] to select "LOCK" and press [ ►/ ■].
- 3.Using [ ∠/ኌ], select the file you wish to lock and press [ ▶/■].
- To cancel lock, in step 3, select file you wish to unlock.

# Setting the password

- 1. While stopped, press and hold for 1 second or longer.
- 2. Turn [ ∠/↘] to select " S]" (the folder for securing files) and press [ ▶/➡].
- 3. Turn [ ∠/ン] to select "On" and press [ ►/■].
- 4. Turn [∠/ン] to select a number and press [►/■]. Repeat step 4 four times to register a 4-digit password.

# Playing files using the password

- 1.Press ⑦ to select " ⑤ ".
- 2.Turn [ ∠/↘] to select a file for playback and press [ ▶/➡].
- 3. Enter the 4-digit password and press [ ▶/■].

# 安全上のご注意

# ( 必ずお守りください ゚

お使いになる人や他の人への危害、財産への損害を未然に防止するため、必ずお守りいただくことを、次のように説明しています。

■表示内容を無視して誤った使い方をしたときに生じる危害や損害の程度を、次の表示で区分し、説明しています。



# 警告

この表示の欄は、「死亡 または重傷などを負う可 能性が想定される」内容 です。



この表示の欄は、「傷害を 負う可能性または物的損 害のみが発生する可能性 が想定される」内容です。

■お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、説明しています。(下記は絵表示の一例です)



| このような絵表示は、してはいけ | ない「禁止| 内容です。



この絵表示は、必ず実行していた だく「強制」内容です。



# 警告

# 分解、改造をしない



機器が故障したり、金属物が入ると、 やけどや火災の原因になります。

• 内部の点検や修理は、販売店

分解禁止 にご依頼ください。

# 乗り物を運転中に操作したりインサイド ホンで使わない



交通事故の原因になることがあります。

●歩行中でも周囲の状況に十分ご 注意ください。

# 電池は誤った使いかたをしない

- ●乾電池は充電しない
- ●加熱・分解したり、水などの液体や火の中へ入れたりしない
- ●⊕ と ⊝ を針金などで接続しない
- ●金属製のネックレスやヘアピンなどといっしょに保管しない
- ●⊕ と ⊝ を逆に入れない
- ●新・旧電池や違う種類の電池をいっしょに使わない
- ●被覆のはがれた電池は使わない
- •取り扱いを誤ると、液もれ・発熱・発火・破裂などを起こし、火災や周囲汚損の原因になります。
- 電池には安全のために被覆をかぶせています。これをはがすとショートの原因になりますので、絶対にはがさないでください。

水などの液体をかけたり、ぬらしたりしない

本機の内部に入ると、ショート や発熱の原因になります。

# 単4形電池は、乳幼児の手の届くところに置かない



誤って飲み込むと、身体に悪影響を及ぼします。

万一、飲み込んだと思われるときは、すぐに医師にご相談ください。

# 電池の液がもれたときは、素手で液をさ わらず、以下の処置をする



- 液が目に入ったときは、失明の 恐れがあります。目をこすらず に、すぐにきれいな水で洗った あと医師にご相談ください。
- 液が身体や衣服に付いたときは、皮膚の炎症やけがの原因になるので、きれいな水で十分に洗い流したあと、医師にご相談ください。

# 使い切った電池は、すぐに機器から取り出す

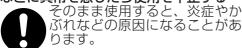


そのまま機器の中に放置すると、 電池の液もれや、発熱・破裂の 原因になります。

# 安全上のご注意(つづき)

# <u></u> 注意

インサイドホンなどが直接触れる耳や肌などに異常を感じたら使用を中止する



長期間使わないときは、本機から電池を 取り出す



液もれ・発熱・発火・破裂など を起こし、火災や周囲汚損の原 因になることがあります。

飛行機内で使うときは、航空会社の指示 に従う



本機が出す電磁波などにより、飛行機の計器に影響を及ぼす原因になることがあります。

病院などで使うときも、病院 の指示に従ってください。 インサイドホン使用時は、音量を上げすぎない



→ 耳を刺激するような大きな音量で 長時間続けて聴くと、聴力に悪い 影響を与えることがあります。

異常に温度が高くなるところに置かない



機器表面や部品が劣化するほか、 火災の原因になることがあります。 • 夏の閉め切った自動車内や、直射

● 复の閉め切った自動車内や、直射 日光の当たるところ、ストーブの 近くでは特にご注意ください。

スピーカーに磁気の影響を受けやすいも のを近づけない



スピーカーの磁気の影響で、 キャッシュカードや定期券、時 計などが正しく機能しなくなる ことがあります。

スピーカーは防磁設計ではありません。テレビやパソコン等の近くに置かないでください。

安全上のご注意

# 故障かな!?

修理を依頼される前に、この表で症状を確かめてください。なお、これらの処置をしても直らない場合や、この表以外の症状は、お買い上げの販売店にご相談ください。

こんなときは	ここをご確認ください
"UO1"表示が出る	●電池が消耗していませんか?
再生できない	<ul><li>● Sフォルダーを再生しようとしましたか?本機にパスワードを設定すると、Sフォルダー内のファイルの再生にはパスワード入力が必要となります。(→ 20、21ページ)</li></ul>
操作ができない	●電池が外れていませんか?
"hold"が表示され操作できない	●ホールド状態になっていませんか?(→ 4、5 ページ)
"2008"、"12:00"が点滅する	●時計を合わせてください。(→ 11 ページ)
"EE:EE"が表示される、消去した容量分の空き容量が増えない	●録音、消去を繰り返すと起こることがあります。ロックをはずし、全フォルダーを消去すると元に戻ります。(→ 19 ページ)
インサイドホンから音が聞こえな い、聞こえにくい、雑音がする	<ul><li>●インサイドホンプラグは奥までしっかりと差し込まれていますか?</li><li>●プラグが汚れていませんか?(プラグをきれいにふいてください。)</li></ul>
録音が途中で止まる	● VOS が働いていませんか?( <b>→</b> 15 ページ)
録音日時の表示が"ーー ーー"になる	●時計を合わせていますか? (→ 11 ページ)
再生速度が速い、遅い	●再生速度を変更していませんか? (→ 17 ページ)
"FULL"と表示する	●フォルダーにファイルが 99 件入っていませんか? ●総録音時間(→ 6 ページ)に達していませんか?不要なファイルを消去して ください。(→ 19 ページ)
スピーカーから音が出ない	●インサイドホンを接続していませんか?
ファイル、フォルダーが消去で きない	●ファイルがロックされていませんか?( <b>→</b> 19 ページ) ●ファイルが入っていないフォルダーを選んでいませんか?
ファイルが移動できない	<ul><li>● 99 件録音したフォルダーに移動しようとしていませんか?</li><li>● A、B、C、S フォルダーから M フォルダーへの移動はできません。</li><li>● S フォルダーからの移動はパスワードが一致したときだけ可能となります。</li></ul>
録音内容が消えている	●録音中、落下等の衝撃が加わったり、電池が外れたりすると、消えることがあります。

RQT9197

# 故障かな!?(つづき)

こんなときは	ここをご確認ください
タイマー録音が設定できない	●現在時刻から 24 時間以上先の時刻を設定することはできません。 ● 24 時間以上の録音時間は設定できません。 ●時計を合わせていますか?(→ 11 ページ) ●録音可能時間が 1 分未満しかない場合は設定できません。
タイマー録音が動作しない	<ul><li>●電池が外れ、時計情報が失われると設定が解除されます。</li><li>●タイマー録音設定時刻に再生操作などを行っていると動作しません。</li><li>●タイマー予約の設定は、一度実行すると解除されます。必要な場合は、再度設定し直してください。(→ 15 ページ)</li></ul>
タイマー録音で作成したファイル が設定した時間よりも短い	● VOSを"On" にしたまま、タイマー録音を行っていませんか? ( <b>→</b> 15 ページ)
他機器でまだ使える電池が本機 で使用できない	<ul><li>●本機は、時計等のメモリー保護のため、電池容量がわずかになった時点を 寿命としています。</li></ul>
雑音が混ざって聞きとりにくい	●ノイズをカットしてください。(→ 16 ページ) 雑音が減り、聞きやすくなる場合があります。録音モードを HQ に設定して録音することをおすすめします。(本機は人の声を長時間録音するのに適した機器です。音楽録音には向いていません。)
音が割れる	●音楽 CD など、音声以外の音を録音すると、再生時に音が割れる場合があります。
録音時にインサイドホンで音声を聞 くと、「ピー」という雑音が混じる	●インサイドホンとマイクを離してください。
雑音が聞こえる	●本機と携帯電話を近づけて使っているときは、本機から携帯電話を離してください。

# - このマークがある場合は -



ヨーロッパ連合以外の国の廃棄処分に関する情報

このシンボルマークは EU 域内でのみ有効です。

製品を廃棄する場合には、最寄りの市町村窓口、または販売店で、正しい廃棄方法をお問い合わせください。

# 保証とアフターサービス

よくお読みください

**修理・お取り扱い・お手入れ**などのご相談は・・・ **まず、お買い上げの販売店へ**お申し付けください

# 転居や贈答品などでお困りの場合は・・・

- ●修理は、サービス会社・販売会社の「修理ご相談窓口」へ!
- ●使いかた・お買い物などのお問い合わせは、「お 客様ご相談センター」へ!

# ■保証書(裏表紙をご覧ください)

お買い上げ日・販売店名などの記入を必ず確かめ、 お買い上げの販売店からお受け取りください。よく お読みのあと、保管してください。

# 保証期間:お買い上げ日から本体 1 年間

# ■補修用性能部品の保有期間 6年

当社は、このIC レコーダーの補修用性能部品を、製造打ち切り後6年保有しています。

注)補修用性能部品とは、その製品の機能を維持するために必要な部品です。

# ■修理を依頼されるとき

「故障かな!?」(→ 29、30ページ)の表に従って で確認のあと、直らないときは、お買い上げの販売 店へで連絡ください。

# ●保証期間中は

保証書の規定に従ってお買い上げの販売店が修理をさせていただきますので、恐れ入りますが、製品に保証書を添えてご持参ください。

### ●保証期間を過ぎているときは

修理すれば使用できる製品については、ご要望 により修理させていただきます。

下記修理料金の仕組みをご参照のうえ、ご相談ください。

# ●修理料金の仕組み

修理料金は、技術料・部品代・出張料などで構成されています。

技術料 は、診断・故障個所の修理および部品 交換・調整・修理完了時の点検な

父換・調整・修理完了時の点検を どの作業にかかる費用です。

部品代は、修理に使用した部品および補助材料代です。

出張料 は、製品のある場所へ技術者を派遣する場合の費用です。

ご連絡いただきたい内容				
製品名	IC レコーダー			
品番	RR-QR280			
お買い上げ日	年 月 日			
故障の状況	できるだけ具体的に			

# 3QT9197

# 保証とアフターサービス(つづき)

### ご相談窓口における個人情報のお取り扱い

パナソニック株式会社およびその関係会社は、お客様の個人情報やご相談内容を、ご相談への対応や修理、その確認などのために利用し、その記録を残すことがあります。また、折り返し電話させていただくときのため、ナンバー・ディスプレイを採用しています。なお、個人情報を適切に管理し、修理業務等を委託する場合や正当な理由がある場合を除き、第三者に提供しません。お問い合わせは、ご相談された窓口にご連絡ください。

「よくあるご質問」「メールでのお問い合わせ」などはホームページをご活用ください。 http://panasonic.jp/support/

# 修理に関するご相談

パナソニック 修 理 ご 相 談 窓 口

ナビダイヤル(全国共通番号)

# **25.** 0570-087-087

- ●呼出音の前にNTTより通話料金の目安を お知らせします。
- ●携帯電話・PHS・IP/光電話等、ナビダイヤルがご利用できない場合は、最寄りの修理ご相談窓口に直接おかけください。
- 最寄りの修理ご相談窓口は、次ページを ご覧ください。

# 使いかた・お買い物などのご相談

パナソニック お客様ご相談センター

365日/受付9時~20時

電話 ダイヤル 0120-878-365

■携帯電話・PHSでのご利用は… 06-6907-1187

FAX 9/17/1 00 0120-878-236

Help desk for foreign residents in Japan Tokyo (03) 3256-5444 Osaka (06) 6645-8787 Open:9:00-17:30

(closed on Saturdays/Sundays/national holidays)

※電話番号をよくお確かめの上、おかけください。

コレ 湾

・地区・時間帯によって、集中修理で相談窓口に転送させていただく場合がございます。

### パナソニック 修理 談窓

		ᆚᆫ	严	
札幌	札幌市/ 2丁目1		厚別的	有
	<b>23</b> (01		4-125	51
旭川	旭川市名	2条通	16丁目	1

**5** (0166)22-3011

1166

2TF23-3

地 区

**75** (0155)33-8477 函館 函館市西桔梗 589番地241(函館 流通卸センター内) **25** (0138)48-6631

帯広 帯広市西20条北

### 都 巻 地 区 首

	3丁目3-19
	<b>1</b> (028)689-255
野田	前番市第四町205

栃木 宇都宮市 上戸祭

5 山梨 甲府市宝1丁目 **群馬** 前橋市箱田町325-1

**8** (027)254-2075

茨城 つくば市筑穂3丁目 15-3

**8** (029)864-8756

**埼玉** 桶川市赤堀2丁目4-2 **3** (048)728-8960

千葉 千葉市中央区末広 5TF9-5 **8** (043)208-6034 東京 東京都世田谷区宮坂 2TE26-17 **3** (03)5477-9780

4-13

T (055)222-5822 神奈川 横浜市港南区日野 5丁目3-16

**8** (045)847-9720 新潟 新潟市東区東明

> 1丁目8-14 **5** (025)286-0180

青森 青森市大字浜田 字豊田364 **5** (017)775-0326

東

北

地

秋田 秋田市外旭川 字小谷地3-1 **5** (018)868-7008

岩手 盛岡市厨川5丁目 1-43

**3** (019)645-6130

区 宮城 仙台市宮城野区扇町 7-4-18

**75** (022)387-1117 山形 山形市平清水1丁目

1-75 **73** (023)641-8100

福島 郡山市亀田1丁目 51-15

**3** (024)991-9308

### 部 地 区 中

石川 金沢市横川3丁目20 **8** (076)280-6608

富山 富山市根塚町1丁月 1-4 **8** (076)424-2549

福井 福井市問屋町2丁目14 **5** (0776)21-0622

**長野** 松本市寿北7丁目3-11

**5** (0263)86-9209 静岡 静岡市葵区千代田

7丁目7-5 **5** (054)287-9000 愛知 名古屋市瑞穂区 塩入町8-10

**75** (052)819-0225 岐阜 岐阜市中鶉4丁目42

**7** (058)278-6720 高山 高山市花岡町3丁目

82 **73** (0577)33-0613

三重 津市久居野村町 字山神421

**73** (059)254-5520

※電話番号をよくお確かめの上、おかけください。 ●地区・時間帯によって、集中修理ご相談窓口に転送させていただく場合がございます。

# パナソニック 修 理 ご 相 談 窓 口

					ᅽ
	近	畿	地	区	
滋賀	栗東市霊仙 1-48	月丁目	奈良	大和郡山市筒井町 800番地	
	<b>1</b> (077)58	2-5021		<b>T</b> (0743)59-2770	
京都	京都市伏見2中川原町71		和歌山	和歌山市中島499-1	
	<b>1</b> (075)64	6-2123	兵庫	神戸市須磨区弥栄台	
大阪	大阪市城東区 2丁目15-5			3丁目13-4 <b>☎</b> (078)796-3140	
	<b>23</b> (06)635	9-6225			J
	中	玉	地	区	
鳥取		95-1	浜田	活団士下広町207.00	1
	<b>73</b> (0857)2		八八山	浜田市下府町327-93 (0855)22-6629	
米子	☎ (0857)2 米子市米原4 2-33	6-9695	岡山	☎ (0855)22-6629 岡山市田中138-110	
	米子市米原4 2-33 <b>☎ (0859)3</b>	6-9695 ↓丁目 4-2129	岡山	<b>亞</b> (0855)22-6629 岡山市田中138-110 <b>亞</b> (086)242-6236 広島市西区南観音	
	米子市米原4 2-33	6-9695 ↓⊤⊟ 4-2129 <sub>J</sub>	岡山	<b>亞</b> (0855)22-6629 岡山市田中138-110 <b>亞</b> (086)242-6236	
	米子市米原4 2-33 <b>☎ (0859)3</b> 松江市平成町	6-9695 ↓丁目 4-2129 ↓	岡山	元 (0855)22-6629 岡山市田中138-110 元 (086)242-6236 広島市西区南観音 1丁目13-5 元 (082)295-5011	
松江	米子市米原2 2-33 <b>雷 (0859)3</b> 松江市平成町 182番地12	6-9695 ↓⊤目 4-2129 ↓ ↓ 3-1128 ↓416	岡山広島	元 (0855)22-6629 岡山市田中138-110 元 (086)242-6236 広島市西区南観音 1丁目13-5 元 (082)295-5011	

	匹	国	地	区	
香川	高松市勅使 (087)86		高知		田町2-16 <b>834-3142</b>
徳島	徳島市沖浜	2丁目36	愛媛	愛媛県伊	予郡砥部町
	<b>1</b> (088)62	24-0253		八倉75-	1 905-7544
	九	州	地	区	
福岡		公園	宮崎	宮崎市本	
佐賀	3丁目48 ☎ (092)59 佐賀市鍋島 八戸字上深	町大字	熊本	熊本市健康	5)63-1213 軍本町12-3 367-6067
長崎	☎ (0952)2 長崎市東町	<b>26-9151</b> 1919-1	天草	天草市港	
大分	☎ (095)83 大分市萩原 8-35		鹿児島	鹿児島市 1丁目5-3	
	<b>☎</b> (097)5	56-3815	大島	奄美市名流	230-3637   頼仁町11-2  7) <b>53-5101</b>
	<del></del>	縄	地	区	

**沖縄** 浦添市城間4T目23-11

34

**5** (098)877-1207

# 〈無料修理規定〉

- 本体貼付ラベル等の注意書に従った使用状態で保証期間 内に故障した場合には、無料修理をさせていただきます。 1.取扱説明書、
- (イ) 無料修理をご依頼になる場合には、商品に取扱説明書から切り離した 本書を添えていただきお買い上げの販売店にお申しつけください。
  - 2.ご転居の場合の修理ご依頼先等は、お買い上げの販売店またはお近く (ロ)お買い上げの販売店に無料修理をご依頼にならない場合には、お近くの修理に相談窓口にご連絡くだない。 の修理に相談窓口にご相談ください。
- 3.ご贈答品等で本保証書に記入の販売店で無料修理をお受けになれない 場合には、お近くの修理に相談窓口へに連絡へだみい。
  - 保証期間内でも次の場合には原則として有料にさせていただきます。 (イ) 使用上の誤り及び不当な修理や改造による故障及び損傷
- (ロ) お買い上げ後の取付場所の移設、輸送、落下などによる故障及び損傷 (ソ) 火災、地震、水害、落雷、その他天災地変及び公害、
  - 車輌、船舶等に搭載された場合に生ずる故障及び損傷 (硫化ガスなど)、異常電圧などによる故障及び損傷
- 一般家庭用以外(例えば業務用など)に使用された場合の故障及び E
  - 本書のご添付がない場合 苗儒 2
- 持込修理の対象商品を直接修理窓口へ送付した場合の送料等は お客様の負担となります。また、出張修理等を行った場合には、 出張料はお客様の負担となります。 (ト) 本書にお買い上げ年月日、お客様名 あるいは字句を書き替えられた場合  $\mathcal{H}$

販売店名の記入のない場合

お客様名、

- 5.本書は日本国内においてのみ有効です。 6.本書は再発行いたしませんので大切に保管してください。 7.お近くのご相談窓口は取扱説明書の保証とアフターサービス欄をご参照 くだみい。
- お近くのご相談窓口は同梱別紙の一覧表をご参照ください。 (ご相談窓ロー覧表を同梱の場合)

修理対応及びその後の安全点検活動のために利用させていただく場合が 保証期間内の無料 お客様にご記入いただいた個人情報(保証書控)は、 ×

この保証書は、本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従ってこの保証書によって、保証書を発行している者(保証責任者)、及びそれ以外の事業者に対するお客様の法律上の 権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理について ご不明の場合は、お買い上げの販売店またはお近くの修理ご相談窓口に ございますのでご了承ください。この保証書は、本書に明示した お問い合わせください。 Ж

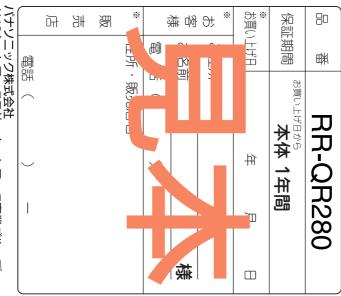
※保証期間経過後の修理や補修用性能部品の保有期間については取扱 をご覧くだかい。 This warranty is valid only in Japan. 説明書の「保証とアフターサービス」

# ਨ

持込修理

# 製品保証書

本書はお買い上げの日から下記期間中本書裏面記載内容で無料修理を行うこ本書裏面記載内容で無料修理を行うこご記入いただきました個人情報の利用で記入いただきまの個人情報に関するおります。お客様の個人情報に関する 上げの販売店にご お客様の個人情報に関するお問い合わせは、お買いにご連絡ください。詳細は裏面をご参照ください。 人情報の利用目的は本票裏面に記載し 下記期間中故障が発生し とをお約束するものです。



〒571-8504 大阪府門真市松生町1番15号 VCkシャワ--クス社 マライ TEL (06) 6908-1551 ク事業グ

販売店様へ ※ 印欄は必ず記入し てお渡しへださい。